THE

# HOLY BIBLE, Sacchared ang. 31 for 5.

CONTAINING THE

# OLD AND NEW TESTAMENTS;

TRANSLATED OUT OF

# THE ORIGINAL TONGUES,

AND WITH

THE FORMER TRANSLATIONS DILIGENTLY COMPARED AND REVISED.

NEW YORK:
AMERICAN BIBLE SOCIETY,

INSTITUTED IN THE YEAR MDCCCXVI.

1853.

A. D. 33. u ch. 25, 13, 1 Thess. 5, 6. x Luke 12 42. Acts 20. 28. 1 Cor 4. 2 Heb. 3, 5.

y Rev. 16. 15.

z ch. 25. 21, 23. Luke 22, 29.

|| Or, cut him

a ch. 8. 12. & 25. 30.

a Eph. 5. 29, 30. Rev. 19. 7. & 21. 2, 9.

b ch. 13. 47. & 22. 10.

c 1 Thess. 5.

d ch. 24. 31. 1 Thess. 4.

e Luke 12. 35.

|| Or. going

out.

off.

so doing. 47 Verily I say unto you, That he

Son of man cometh.

meat in due season?

shall make him ruler over all his goods. 48 But and if that evil servant shall

44 "Therefore be ye also ready: for

in such an hour as ye think not the

45 \* Who then is a faithful and wise

servant, whom his lord hath made ru-

ler over his household, to give them

46 'Blessed is that servant, whom

his lord when he cometh shall find

say in his heart, My lord delayeth his coming;

49 And shall begin to smite his fellow servants, and to eat and drink with the drunken;

50 The lord of that servant shall come in a day when he looketh not for him, and in an hour that he is not aware of.

51 And shall | cut him asunder, and appoint him his portion with the hypocrites: a there shall be weeping and gnashing of teeth.

## CHAPTER XXV.

The parable of the ten virgins, 14 and of the talents.
31 The last judgment described.

THEN shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet a the bridegroom.

2 b And five of them were wise, and five were foolish.

3 They that were foolish took their lamps, and took no oil with them:

4 But the wise took oil in their ves-

sels with their lamps.

5 While the bridegroom tarried, c they all slumbered and slept.

6 And at midnight d there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.

7 Then all those virgins arose, and e trimmed their lamps.

8 And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are | gone out.

9 But the wise answered, saving, Not so; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.

10 And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and f the door was shut.

11 Afterward came also the other virgins, saying, g Lord, Lord, open to us. 12 But he answered and said, Verily

I say unto you, hI know you not. 13 Watch therefore; for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.

14  $\P$  \* For the kingdom of heaven is  ${}^{1}$  as a man travelling into a far country, who called his own servants, and delivered unto them his goods.

15 And unto one he gave five talents, to another two, and to another one; m to every man according to his several ability; and straightway took his journey.

16 Then he that had received the five talents went and traded with the same, and made them other five talents.

17 And likewise he that had received two, he also gained other two.

18 But he that had received one went and digged in the earth, and hid his lord's money.

19 After a long time the lord of those servants cometh, and reckoneth with them.

20 And so he that had received five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained beside them five talents more.

21 His lord said unto him, Well done, thou good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, "I will make thee ruler over many things: enter thou into othe joy of thy lord.

22 He also that had received two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents beside tlıem.

23 His lord said unto him, P Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.

24 Then he which had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art a hard man, reaping where thou hast not sown, and gathering where thou hast not strewed:

25 And I was afraid, and went and hid thy talent in the earth: lo, there thou hast that is thine.

26 His lord answered and said unto him, Thou wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I have not strewed:

27 Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and then at my coming I should have received mine own with usury.

28 Take therefore the talent from him, and give it unto him which hath ten talents.

29 q For unto every one that hath shall be given, and he shall have A. D. 33.

k Luke 19. 12. l ch. 21. 33.

m Rom. 12. 6. 1 Cor. 12. 7, 11, 29. Eph. 4. 11.

n ch. 24, 47, ver. 34, 46, Luke 12, 44, & 22, 29, 30. o 2 Tim. 2. 12. Heb. 12. 2. 1 Pet. 1. 8.

9 ch. 13. 12. Mark 4. 25. Luke 8. 18. & 19. 26. 15. 2.

f Luke 13, 25. g ch. 7. 21, 22, 23. h Ps. 5. 5. Hab. 1. 13. John 9. 31. i ch. 24, 42, 44, Mark 13, 33, 35, Luke 21, 36, 1 Cor. 16, 13, 1 Thess, 5, 6, 1 Pet. 5, 8, Rev. 16, 15

Hosted by Google

A. D. 33.

r ch. 8. 12. & 24. 51.

8 Zech. 14. 5. ch. 16. 27. & 19. 28. Mark 8. 38. Acts I. 11. 1 Thess. 4.16. 2 Thess. 1. 7. Jude 14. Rev. 1. 7. t Rom. 14. 10. 2 Cor. 5. 10. Rev. 20. 12. u Ez. 20. 38. & 34. 17. 20. ch. 13. 49.

\* Rom. 8, 17, 1 Pet. 1, 4, 9, & 3, 9, Rev. 21, 7, y ch. 20, 23, Mark 10, 40, 1 Cor. 2, 9, Heb. 11, 16, z Is. 52, 7, James 1, 27, a Heb. 13, 2, 3 John 5,

b James 2. 15, 16. c 2 Tim. 1. 16.

d Prov. 14. 31. & 19. 17. ch. 10. 42. Mark 9. 41. Heb. 6.

e Ps. 6. 8. ch. 7. 23. Luke 13. 27. f ch. 13. 40, 42. g 2 Pet. 2. 4. Jude 6.

h Prov. 14. 31. & 17.5. Zech. 2. 8. Acts 9. 5.

i Dan. 12. 2. John 5. 29. Rom. 2. 7, &c. abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath.

30 And cast ye the unprofitable servant rinto outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.

31 ¶ \*When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:

32 And t before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats:

33 And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left. 34 Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, \*inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:

35 \*For I was ahungered, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: \*I was a stranger, and ye took me in:

36 b Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.

37 Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee ahungered, and fed thee? or thirsty, and gave thee driple?

and gave thee drink?

38 When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee?

39 Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?

40 And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, dinasmuch as yo have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto me.

41 Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels:

42 For I was ahungered, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:

43 I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.

44 Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee ahungered, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?

45 Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, h Inasmuch as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to me.

46 And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.

### CHAPTER XXVI.

The rulers conspire against Jesus. 6 At Bethany a voman anointeth his head. 14 Judas selleth him. 11 Jesus keepeth the passover; 26 instituteth the Lord's supper; 36 prayeth in the garden; 47 and is betrayed with a kirs. 57 He is brought before the high priest and condemned. 69 Peter denieth him.

A ND it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, he said unto his disciples,

2 Ye know that after two days is the feast of the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified.

3 bThen assembled together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the palace of the high priest, who was called Caiaphas, 4 And consulted that they might

take Jesus by subtilty, and kill him.
5 But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar among the people

the people.

6¶ Now when Jesus was in d Bethany, in the house of Simon the leper,

7 There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat at meat.

8 But when his disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste?

9 For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.

10 When Jesus understood it, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.

11 'For ye have the poor always with you; but sme ye have not always.

12 For in that she hath poured this ointment on my body, she did it for my burial.

13 Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, there shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.

14 ¶ h Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief priests,

15 And said unto them, k What will ye give me, and I will deliver him unto you? And they covenanted with him for thirty pieces of silver.

16 And from that time he sought opportunity to betray him.

17 ¶ ¹ Now the first day of the feast of unleavened bread the disciples came to Jesus, saying unto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eat the passover?

18 And he said, Go into the city to such a man, and say unto him, The Master saith, My time is at hand; I will keep the passover at thy house with my disciples.

19 And the disciples did as Jesus

A. D. 33.

a Mark 14, 1. Luke 22, 1. John 13, 1.

b Ps. 2. 2. John 11. 47. Acts 4. 25, &c.

c Mark 14. 3. John 11. 1, 2. & 12. 3. d ch. 21. 17.

e John 12. 4.

f Deut. 15. 11. John 12. 8. § See ch. 18. 20. & 28. 20. John 13. 33. & 14. 19. & 16. 5, 28. & 17. 11.

h Mark 14, 10, Luke 22, 3, John 13, 2, 30, i ch, 10, 4,

i ch. 10.4. k Zech. 11.12. ch. 27.3.

1 Ex. 12. 6, 18. Mark 14. 12. Luke 22. 7.

